

GB 2 AND 3 POINT MOUNTING STATIC SEAT BELTS

Instructions for fitting and use

Please read these instructions carefully before proceeding

INSTALLING THE BELT

1. Locate anchorage points in car. Diagrams 1-3 show typical configurations.
2. Install belt referring to appropriate anchorage diagrams 6-11.

BUCKLE WEBBING LENGTH ADJUSTMENT

(End fittings type C)

The length of the buckle webbing on rear seat belts should be adjusted so that the buckle is clear of the seat cushion & positioned just on or below the hip.

After adjustment ensure that the webbing is pulled neatly and tightly to eliminate any loops.

If the buckle is required to be adjusted to its maximum length, the free end of the sewn-over webbing should be no less than 10mm (diagram 9).

USERS AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS :

Fastening the Belt: Insert belt tongue into buckle, a positive locking 'click' indicates assembly.

Releasing the Belt: Press the RED button on the buckle and the tongue will be released.

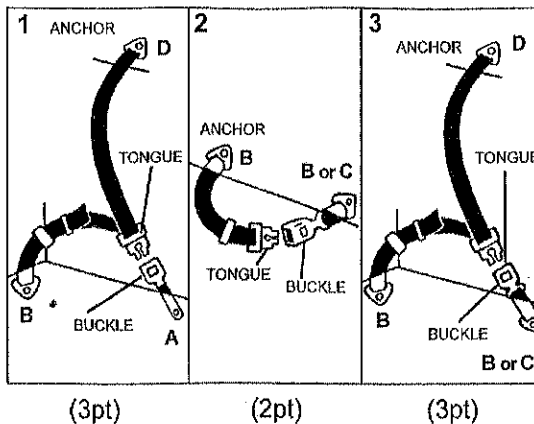
Belt Adjustment: Adjusting the Belt - Fasten the belt and adjust length to suit. The lap section should be comfortably tight.

To Tighten (shorten) the Belt - Pull free end of webbing through adjuster until required adjustment is reached.

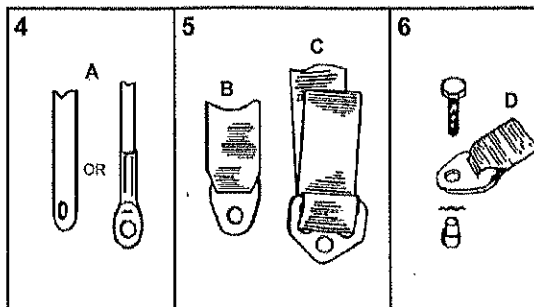
To Loosen (lengthen) the Belt - Tilt the adjuster by means of the grip and slide it along the strap until suitably adjusted.

- * These instructions should be passed on to the owner/driver.
- * The belt is designed to be used by only one person & must not be put around a child seated on a persons lap.
- * It is important to wear the belt on each journey.
- * It is not intended for children under 8 years old unless used with other approved child restraints.
- * The belt should be adjusted and used in accordance with the instructions. No excessive slackness in the belt should be evident.
- * Avoid twisting the straps during use.
- * Webbing must not be allowed to chafe against sharp edges on seat or bodywork.
- * Do not make any alterations or additions to the belt. If in doubt consult the manufacturer.
- * Belts that have been cut, frayed, damaged or have been stressed should be replaced.
- * After impact car anchorages should be checked.
- * To clean use warm soapy water only.
- * Do not use bleach or dye under any circumstances.
- * Periodic inspection of the installation is recommended.
- * Contamination with petrol, grease or acid will be detrimental.

TYPICAL LOCATIONS

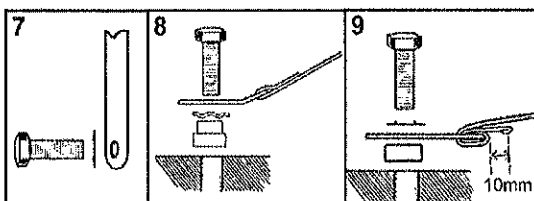


IDENTIFY AND CROSS REFER FITTINGS WITH LAYOUTS ABOVE



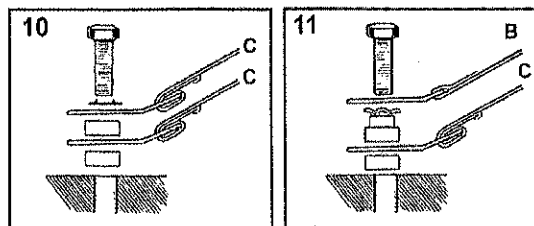
ANCHORAGE DIAGRAMS

SINGLE ANCHOR MOUNTING



ANCHOR TYPE A ANCHOR TYPE B ANCHOR TYPE C

DOUBLE ANCHOR MOUNTING



E CINTURON DE SEGURIDAD ESTATICO

INSTALACION DEL CINTURON

Instrucciones para el usuario y mantenimiento

INSTALACION DEL CINTURON

La argolla de anclaje debe ser instalada como en la ilustración. La mayoría de los coches ya tienen puntos de anclaje para la argolla si este no es el caso, perfora un agujero de 11.5mm en una zona adecuada de la estructura metálica. Y use la placa de refuerzo y tuercas que se suministran. Estos puntos de anclaje darán un grado aceptable de seguridad.

Antes de proceder asegúrese que tenga suficiente sitio para taladros, tornillos, tuercas, etc. Atención especial deberá ser dada para evitar el depósito de gasolina, conductos de freno cables etc.

IMPORTANTE:

Por favor lean estas instrucciones completas antes de instalar o usar. Ninguna modificación deberá hacerse a la instalación o montajes. Si tienen duda consulten al fabricante.

AJUSTE DE HEBILLA

La longitud de las cinchas de la hebilla en los cinturones traseros deben ser ajustadas para que la hebilla esté libre del cojín del asiento y posicionado justo a la cadera.

Después de ajustar asegúrese que las cinchas estén tensadas y firmes a través de la adaptadora para eliminar rizos. Si la hebilla necesita ajustar a su longitud máxima, la punta de cinchas rematada floja no debe ser menos de 10mm (diagrama 9).

La longitud de la cincha con lengüeta macho tiene que ser ajustada para que cuando esté abrochada en la hebilla el cinturón esté firmemente cómodo a través del regazo.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO Y EL MANEJAMIENTO
Sujección del cinturón: introduzca la lengua del cinturón en la hebilla, un tope positivo "click" indica un montaje justo y seguro.

Liberalización del cinturón - Empuje el botón de liberalización, la lengüeta será expulsada de la cerradura.

Ajuste de cinturón:

Ajustar el cinturón - Sujete el cinturón y ajuste la longitud a su deseo. La parte del regazo debe estar firmemente cómodo, la parte diagonal debe estar ajustada dejando que solamente la palma de la mano pase entre el pecho y la tira.

Para (acortar) el cinturón. Tire de la punta floja de las cinchas por la adaptadora hasta que el ajuste deseado sea alcanzado.

Para aflojar (alargar) el cinturón. Tire de la punta floja de las cinchas por la adaptadora hasta que el ajuste deseado sea alcanzado.

El cinturón ha sido diseñado para uso de una sola persona. Es importante que el cinturón sea usado en todos los viajes.

No ha sido diseñado para menores de ocho años.

Puede ser también usado por menores más jóvenes, conjuntamente con sillas infantiles y cojines.

El cinturón debe estar siempre ajustado y usado conforme a las instrucciones, y no debe haber excesiva flojedad evidente en el cinturón.

Procurar no torcer las tiras durante el uso.

No debe ser permitido que las cinchas rocen contra esquinas del asiento o carrocería allada.

No haga ninguna modificación o adición al cinturón, si tiene duda consulte al fabricante.

Si el cinturón ha sido cortado, desgastado, averiado o sufrido choque, debe ser sustituido.

Después de un choque los anclajes deben ser comprobados.

Para limpiar. Una limpieza de vez en cuando con agua de jabón tibia mantendrá las cinchas en una condición limpia.

Bajo ningún concepto debe usar lejía o tinte.

Revise la instalación de vez en cuando asegurará que el servicio del cinturón sea seguro y de confianza.

Nunca use el cinturón para sujetar objetos.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Una verificación periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

Revisión periódica de la instalación es recomendada para un máximo de confort y de seguridad.

F CEINTURE DE SECURITE STATIQUE

(2 et 3 points)

Instructions pour le montage et l'utilisation.

Important: Lire attentivement les instructions de montage et d'utilisation avant de procéder à la mise en place de la ceinture de sécurité.

MONTAGE DE LA CEINTURE

1. Localiser les points d'anchrage dans la voiture. Les diagrammes 1, 2 et 3 vous montrent la configuration.

Installer la ceinture en se rapportant aux points d'anchrage appropriés.

2. Voir diagrammes 6 à 11.

REGLAGE DE LA SANGLE DE LA BOUCLE

La longueur de la sangle portant la boucle doit être réglée de manière à ce que la boucle sorte bien du siège et vienne juste à la hauteur des hanches.

Après le réglage, assurez-vous que la sangle soit convenablement passée afin d'éviter des coulants ou des noeuds.

Si la sangle doit être réglée jusqu'à sa longueur maximale, le bout restant de la sangle piquée ne sera jamais inférieur à 10mm. (diagramme 9)

INSTRUCTION POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN:

Attacher la ceinture: Introduire la partie mâle de la ceinture dans la boucle. Le bruit 'click' informe l'utilisateur du verrouillage et indique que l'assemblage de sécurité est enclenché.

Détacher la ceinture: Appuyer sur le bouton pour déclencher l'ouverture. La partie mâle est éjectée automatiquement de la boucle.

Règlage de la ceinture: accrocher la ceinture et régler la longueur de la façon suivante.

La partie autour du corps (ventrale) devra être serrée mais de manière confortable.

La partie diagonale devra être réglée de telle manière qu'une main à plat puisse juste passer entre le corps et la ceinture.

Serrer la ceinture (raccourcissement): Tirer sur l'extrémité de la sangle, passant à travers l'élément de réglage pour obtenir l'ajustement désiré.

Desserrer la ceinture (rallongement): Faire coulisser la sangle jusqu'à l'ajustement désiré.

* Ces instructions doivent être données au propriétaire du véhicule.

* La ceinture ne doit être utilisée que par une seule personne et en aucun cas pour attacher un enfant assis sur les genoux d'une personne.

* N'oubliez jamais de mettre vos ceintures de sécurité: elles sont d'une importance vitale.

* Cette ceinture ne doit pas être utilisée par des enfants de moins de 8 ans.

* Dans tous les cas, la ceinture doit être utilisée et ajustée conformément aux instructions données, sans être détendue.

* La ceinture ne doit pas être tordue ou vrillée durant l'usage.

* La sangle ne doit pas être en contact avec des objets pointus ou tranchants et ne doit pas être soumise à un frottement quelconque risquant de la détériorer.

* Ne faire aucune modification ou addition sur la ceinture. En cas de doute consulter le fabricant.

* Si les ceintures sont coupées ou endommagées, il y a lieu de les remplacer. Après un accident, il est important de faire contrôler les points d'anchrage.

* Pour nettoyer la sangle, prendre de l'eau savonneuse tiède et une éponge, ne jamais utiliser de produits détergents.

* Une vérification périodique de l'installation est recommandée pour avoir un maximum de confort et de sécurité.